



scan mich um zur Videoanleitung zu kommen!
scan me to get to the video tutorial!

DEUTSCH

Schartec Handsender YET079-JR

Arbeitsstrom: 6V
Kanäle: 2
Batterie: 2x 3V CR2016 Lithium Batterie
Arbeitstemperatur: -10°C bis +60°C
Artikelnummer: ST301038
Modellnummer: YET079-JR

- Geben Sie Handsender niemals in Kinderhände.
- Die Handsender dürfen ausschließlich von Personen bedient werden die mit der Anlage vertraut sind und in deren Funktion eingewiesen sind.
- Verwenden Sie den Handsender ausschließlich, wenn Sie das Tor einsehen können.
- Das Anlernen der Handsender muss stets in der Nähe des Torantriebs vorgenommen werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile.
- Schützen Sie den Handsender vor Witterung wie Regen, Schnee, Sonneneinstrahlung oder auch Staub, ansonsten kann die Funktion des Senders beeinträchtigt werden.
- Zum Wechseln der Batterie lösen Sie bitte die Schrauben auf der Rückseite des Handsenders.

Programmierung:

1. Bringen Sie das Gerät, an welches Sie den Handsender einlernen möchten, in den Einlernmodus. (Taste zum einlernen drücken) Je nach Gerät, sollten Sie erkennen, ob er sich im einlernmodus befindet (blinkende LED).
2. Drücken und halten Sie beide Tasten des Handsenders solange, bis die LED dauerhaft leuchtet.
3. Drücken und halten Sie anschließend die Taste auf dem Handsender, mit der Sie ihr Tor öffnen möchten, für ca. 2 Sekunden gedrückt. Die LED blinkt erst schnell und beginnt langsam zu blinken nachdem Sie die Taste losgelassen haben.
4. Somit ist Ihr Handsender am Gerät eingelernt und Einsatzbereit.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung (CE)

Hiermit erklärt Schartec, dass der Funkanlagentyp YET079-JR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.schartec.de

Informationen zu Batterieverordnung

Als Händler für den Vertrieb von elektronischen, batteriebetriebenen Geräten sind wir gesetzlich verpflichtet unsere Kunden auf folgendes hinzuweisen: Elektro- und Elektronik-Geräte, sowie Batterien dürfen nicht als Haus- oder Restmüll entsorgt werden, sondern müssen in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen abgegeben werden.

Die vollständige Fassung des Batteriegesetzes finden Sie hier:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
eine Marke der bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Deutschland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



ENGLISH

Schartec Remote Control YET079-JR

Power Consumption: 6V
Channels: 2
Battery: 2x 3V CR2016 Lithium battery
Working temperature: -10°C to +60°C
Article number: ST301038
Model number: YET079-JR

- Keep remotes out of reach of children.
- Remote controls may only be operated by persons who are familiar with the system and have been instructed in their function.
- Use the remote control only when you are in sight of the door / gate.
- Coding in remote controls must always be carried out within the vicinity of the door operator. Use only original parts.
- Protect remotes from rain, snow, sunlight or dust, otherwise the function of the transmitter may be impaired.
- To replace the battery, unscrew the screws on the back of the remote.

Programming:

1. Set the device to which you want to teach-in the hand-held transmitter to teach-in mode. (Depending on the device, you should recognise whether it is in teach-in mode (flashing LED))
2. Press and hold both buttons on the hand-held transmitter until the LED lights up continuously.
3. Then press and hold the button on the hand-held transmitter with which you want to open your door for approx. 2 seconds. The LED first flashes quickly and then starts to flash slowly after you have released the button
4. Your hand-held transmitter is now programmed on the device and ready for use.

Simplified EU Declaration of Conformity (CE)

Schartec hereby declares that the remote control YET079-JR complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.schartec.de

Information about battery regulation

As a dealer for the distribution of electronic, battery-operated devices, we are obliged by law to inform our customers about the following: Electrical and electronic devices, as well as batteries, must not be disposed of as household or residual waste, but must be taken to appropriate battery acceptance and collection points.

The complete version of the battery law can be found here:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
a trademark of bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Germany

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



FRANÇAIS

Télécommande Schartec YET079-JR

Consommation électrique: 6V
Canaux: 2
Batterie: 2x 3V CR2016 Pile au Lithium
Température de fonctionnement: -10°C à +60°C
Numéro d'article: ST301038
Numéro de modèle: YET079-JR

- Gardez les télécommandes hors de portée des enfants.
- Les télécommandes ne doivent être utilisées que par des personnes familiarisées avec le système et ayant reçu des instructions sur leur fonction.
- Utilisez la télécommande uniquement lorsque vous êtes en vue de la porte / du portail.
- Le codage des télécommandes doit toujours être effectué à proximité de l'opérateur de porte. N'utilisez que des pièces d'origine.
- Protégez les télécommandes de la pluie, de la neige, du soleil ou de la poussière, sinon le fonctionnement de l'émetteur peut être altéré.
- Pour remplacer la pile, dévisser les vis à l'arrière de la télécommande.

Programmation:

1. Faites passer l'appareil sur lequel vous souhaitez programmer la télécommande en mode de programmation. (appuyer sur la touche de programmation) Selon l'appareil, vous devriez reconnaître s'il se trouve en mode de programmation (LED clignotante).
2. Appuyez sur les deux touches de l'émetteur portatif et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que la DEL s'allume en continu.
3. Appuyez ensuite sur la touche de l'émetteur portatif avec laquelle vous souhaitez ouvrir votre porte et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes. La LED clignote d'abord rapidement et commence à clignoter lentement une fois que vous avez relâché la touche.
4. Votre émetteur portatif est alors programmé sur l'appareil et prêt à être utilisé.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE (CE)

Schartec déclare par la présente que la télécommande YET079-JR est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante:
www.schartec.de

Informations sur la réglementation des piles

En tant que concessionnaire pour la distribution d'appareils électroniques fonctionnant avec des piles, nous sommes tenus par la loi d'informer nos clients sur les points suivants: Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles, ne doivent pas être éliminés comme des déchets ménagers ou résiduels, mais doivent être remis dans les points d'acceptation et de collecte appropriés volontairement.

La version complète de la loi sur les piles peut être consultée ici:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
une marque de bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Allemagne

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



ITALIANO

Telecomando Schartec YET079-JR

Consumo di energia: 6V
Canali: 2
Batteria: 2x 3V CR2016 Batteria al litio
Temperatura di lavoro: -10°C a +60°C
Numero di articolo: ST301038
Numero di modello: YET079-JR

- Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini.
- I telecomandi possono essere azionati solo da persone che conoscono il sistema e sono state istruite sul loro funzionamento.
- Utilizzare il telecomando solo quando si è in vista della porta/portone.
- La codifica dei telecomandi deve essere effettuata sempre nelle vicinanze dell'operatore della porta. Utilizzare solo parti originali.
- La codifica dei telecomandi deve essere effettuata sempre nella vicinanza dell'operatore della porta. Utilizzare solo parti originali.
- Proteggere i telecomandi dalla pioggia, dalla neve, dalla luce del sole o dalla polvere, altrimenti il funzionamento del trasmettitore potrebbe essere compromesso.
- Per sostituire la batteria, svitare le viti sul retro del telecomando.

Programmazione:

1. Impostare il dispositivo a cui si vuole applicare il trasmettitore portatile in modalità di autoapprendimento (a seconda del dispositivo, è possibile riconoscere se è in modalità di autoapprendimento (LED lampeggiante)). (A seconda del dispositivo, è possibile riconoscere se è in modalità di autoapprendimento (LED lampeggiante)).
2. Tenere premuti entrambi i pulsanti del trasmettitore portatile finché il LED non si accende in modo continuo.
3. Tenere quindi premuto per circa 2 secondi il pulsante del trasmettitore portatile con cui si vuole aprire la porta. Il LED lampeggia prima rapidamente e poi inizia a lampeggiare lentamente dopo aver rilasciato il pulsante.
4. Il trasmettitore portatile è ora programmato sul dispositivo e pronto per l'uso.

Dichiarazione di conformità UE semplificata (CE)

Schartec dichiara che il telecomando YET079-JR è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.schartec.de

Informazioni sulla regolamentazione delle batterie

In qualità di rivenditore per la distribuzione di dispositivi elettronici a batteria, siamo obbligati per legge ad informare i nostri clienti su quanto seg-

ue: I dispositivi elettrici ed elettronici, così come le batterie, non devono essere smaltiti come rifiuti domestici o residui, ma devono essere consegnati negli appositi punti di accettazione e raccolta volentieri.

La versione completa della legge sulle batterie può essere trovata qui:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
un marchio di bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Germania

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



ESPAÑOL

Mando a distancia Schartec YET079-JR

Consumo de energía: 6V

Canales: 2

Batería: 2x 3V CR2016 Bateria de litio
Temperatura de funcionamiento: -10°C to +60°C
Número de artículo: ST301038
Número de modelo: YET079-JR

- Mantenga los mandos a distancia fuera del alcance de los niños.
- Los mandos a distancia sólo pueden ser manejados por personas que conozcan el sistema y hayan sido instruidas en su funcionamiento.
- Utilice el mando a distancia sólo cuando esté a la vista de la puerta / portón.
- La codificación en los mandos a distancia debe realizarse siempre en las proximidades del accionamiento de la puerta. Utilice únicamente piezas originales.
- Proteja los mandos a distancia de la lluvia, la nieve, la luz del sol o el polvo, ya que de lo contrario se puede perjudicar el funcionamiento del emisor.
- Para sustituir la pila, desenrosque los tornillos de la parte posterior del mando.

Programación:

1. Ponga el aparato al que desea enseñar el emisor portátil en modo de aprendizaje. (Dependiendo del aparato, debe reconocer si está en modo de aprendizaje (LED parpadeante).
2. Mantenga pulsadas las dos teclas del emisor manual hasta que el LED se ilumine de forma permanente.
3. A continuación, mantenga pulsada la tecla del emisor de mano con la que desea abrir la puerta durante aprox. 2 segundos. El LED parpadea primero rápidamente y después empieza a parpadear lentamente cuando suelta la tecla.
4. Su emisor manual ya está programado en el aparato y listo para funcionar.

Declaración de conformidad simplificada de la UE (CE)

Schartec declara por la presente que el mando a distancia YET079-JR cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.schartec.de

Información sobre la regulación de las baterías

Como distribuidor de aparatos electrónicos que funcionan con pilas, estamos obligados por ley a informar a nuestros clientes sobre lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no deben eliminarse como residuos domésticos o residuales, sino que deben entregarse en los puntos de aceptación y recogida adecuados.

La versión completa de la ley sobre pilas se puede encontrar aquí:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
una marca de bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Alemania

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



NEDERLANDS

Schartec Afstandsbediening YET079-JR

Stroomverbruik: 6V

Kanalen: 2

Batterij: 2x 3V CR2016 Lithiumbatterij
Werktemperatuur: -10°C tot +60°C
Artikelnummer: ST301038
Modelnummer: YET079-JR

- Houd afstandsbediening buiten het bereik van kinderen.
- Afstandsbediening mogen alleen worden bediend door personen die bekend zijn met het systeem en die zijn geïnstrueerd over de werking ervan.
- Gebruik de afstandsbediening alleen wanneer u in het zicht van de deur/hek bent.
- Codering in afstandsbediening moeten altijd in de nabijheid van de deurautomaat worden uitgevoerd. Gebruik alleen originele onderdelen.
- Bescherm de afstandsbediening tegen regen, sneeuw, zonlicht of stof, anders kan de werking van de zender worden belemmerd.
- Om de batterij te vervangen, draait u de schroeven aan de achterkant van de afstandsbediening los.

Programmeren:

1. Zet het apparaat waarop je de handzender wilt inleren in de teach-in modus. (Afhankelijk van het apparaat moet u herkennen of het in de teach-inmodus staat (knipperende LED).
2. Houd beide knoppen op de handzender ingedrukt totdat de LED continu brandt.
3. Houd vervolgens de knop op de handzender waarmee u de deur wilt openen ongeveer 2 seconden ingedrukt. De LED knippert eerst snel en begint dan langzaam te knippen nadat u de knop hebt losgelaten.
4. Je handzender is nu geprogrammeerd op het apparaat en klaar voor gebruik.

Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming (CE)

Schartec verklaart hierbij dat de afstandsbediening YET079-JR voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.schartec.de

Informatie over batterijvoorschriften

Als dealer voor de distributie van elektronische, op batterijen werkende apparaten zijn wij wettelijk verplicht onze klanten te informeren over het volgende: Elektrische en elektronische apparaten, alsmede batterijen, mogen niet als huisvuil of restafval worden afgevoerd, maar moeten naar de daarvoor bestemde batterij-acceptatie- en inzamelpunten worden gebracht.

De volledige versie van de batterijwet kunt u hier vinden:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
een handelsmerk van bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Duitsland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



SVENSKA

Schartec Fjärrkontroll YET079-JR

Strömförbrukning: 6V

Kanaler: 2

Batteri: 2x 3V CR2016 Litiumbatteri
Arbets temperatur: -10°C till +60°C
Artikelnummer: ST301038
Modellnummer: YET079-JR

- Håll fjärrkontrollerna utom räckhåll för barn.
- Fjärrkontroller får endast användas av personer som är bekanta med systemet och har fått instruktioner om hur de fungerar.
- Använd fjärrkontrollen endast när du är inom synhåll från dörren/grinden.
- Kodning i fjärrkontroller måste alltid utföras i närheten av dörröppnaren. Använd endast originaldelar.

- Skydda fjärrkontrollerna från regn, snö, solljus eller damm, annars kan sändarens funktion försämrats.
- För att byta batteri, skruva loss skruvarna på fjärrkontrollens baksida.

Programmering:

1. Ställ in den apparat som du vill lära in handsändaren med i inlärningsläge. (Beroende på apparat bör du känna igen om den är i inlärningsläge (blinkande LED)
2. Håll båda knapparna på handsändaren intryckta tills LED-lampan lyser med fast sken.
3. Tryck sedan på den knapp på handsändaren med vilken du vill öppna dörren och håll den intryckt i ca 2 sekunder. LED-lampan blinkar först snabbt och börjar sedan blinka långsamt när du har släppt knappen
4. Din handsändare är nu programmerad på enheten och klar för användning.

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse (CE)

Schartec förklarar härmed att fjärrkontrollen YET079-JR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: www.schartec.de

Information om reglering av batterier

Som återförsäljare för distribution av elektroniska, batteridrivna apparater är vi enligt lag skyldiga att informera våra kunder om följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte slängas som hushålls- eller restavfall, utan måste föras till lämpliga mottagnings- och insamlingsställen för batterier.

Den fullständiga versionen av batterilagen finns här:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
ett varumärke som tillhör bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Tyskland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356

